

Introduction to English-related Applied Learning Courses

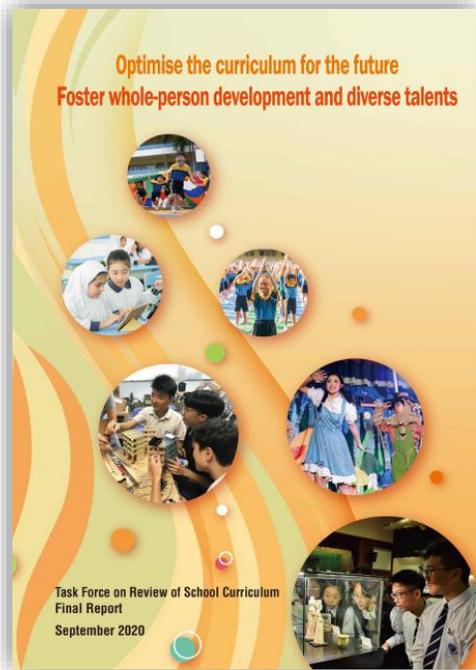
(2022-24 Cohort; 2024 HKDSE) (S5 in 2022/23 s.y.)

20 JANUARY 2022

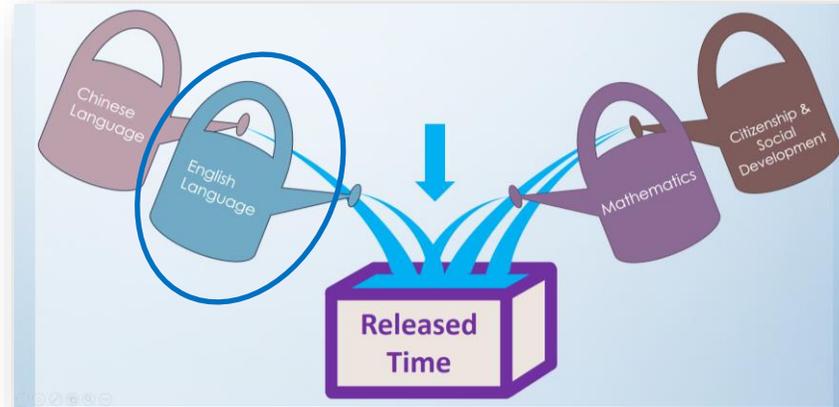
Rundown

Time	Session
2:00 – 2:20 pm	Registration
2:20 – 2:40 pm	Introduction to the Applied Learning (Vocational English)
2:40 – 3:40 pm	Course Introduction – ApL(VocE) English Communication – VTC English for Business Services – HKCT English for Service Professionals – HKU (SPACE)
3:40 – 3:50 pm	Break
3:50 – 4:10 pm	Experience Sharing by SKH Holy Carpenter Secondary School
4:10 – 4:20 pm	Introduction to the Applied Learning (Translation Studies)
4:20 – 4:40 pm	Course Introduction – Translation Studies Practical Translation (CHI-ENG) – LIFE
4:40 – 5:00 pm	Question and Answer Session

Task Force on Review of School Curriculum



Optimising the Four Senior Secondary Core Subjects, including English Language

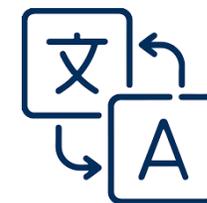


Providing a wider range of ApL courses to cater for learner diversity



Providing English-related ApL to widen students' subject choice

Vocational English



Translation Studies

Applied Learning (Vocational English)



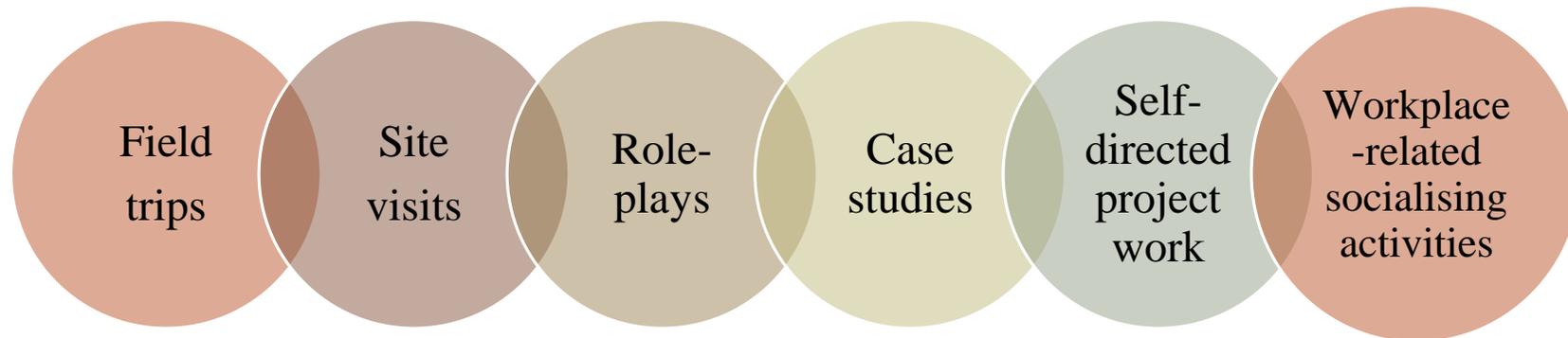
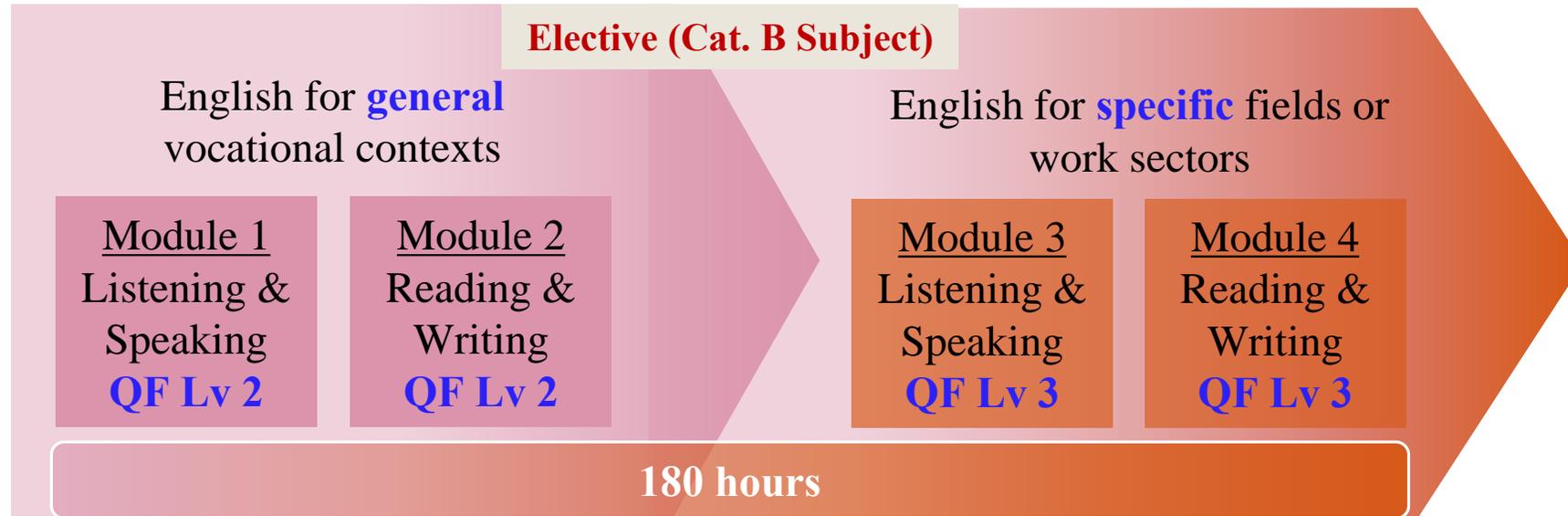
Curriculum Aims

ApL(VocE) aims to:

- develop students' English proficiency and generic skills **through application and practice** in simulated or near authentic vocational contexts
- enhance students' awareness of the **role of English** in authentic work environments
- develop students' **career-related competencies**, foundation skills (notably **communication skills**), **thinking skills** and **people skills** as well as to nurture their **positive values and attitudes** as in ApL curriculum pillars
- enable students to lay a **good English foundation** for further studies or career pursuits

Applied Learning (Vocational English)

Curriculum Structure & Features



Applied Learning (Vocational English)

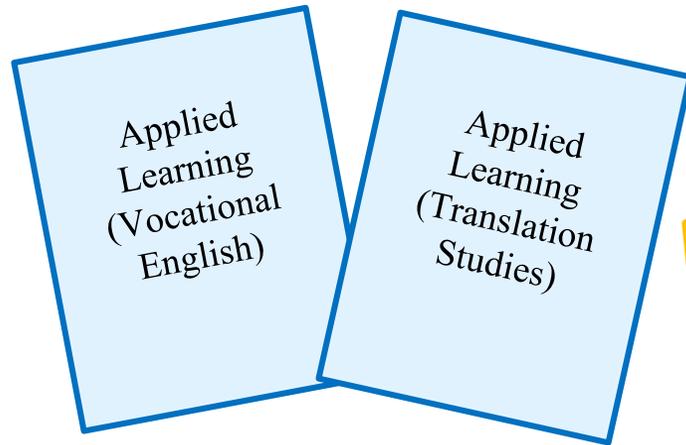
Recognition

 HKDSE Elective Subject*	 Qualifications Framework	
Attained with distinction (II)	<u>Terminal Exit</u> QF Lv 3 certificate upon satisfactory completion of the whole course	<u>Intermediate Exit</u> Module certificates upon satisfactory completion of individual modules
Attained with distinction (I)	or	
Attained		
Unattained (will not be shown on the diploma)		

*The result in ApL(VocE) is **not** equivalent to any level in the HKDSE English Language Examination, nor can it be used as an alternative qualification for English Language.

Recognition of Applied Learning Courses

Individual tertiary programmes



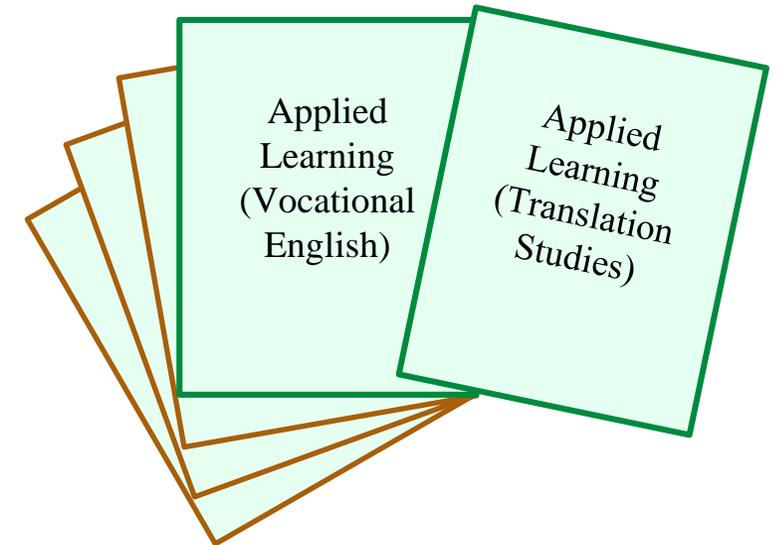
- Accept ApL subjects as **elective subjects** in application
- Award bonus marks and/or consider the results supplementary information

Post-secondary programmes



Accept results of up to **TWO** ApL subjects in HKDSE for application for Associate Degree or Higher Diploma programmes

Civil Service Bureau



Accepts results of up to **TWO** ApL subjects in HKDSE

ApL(VocE) – Courses & Course Providers

MOI: English

Applied Learning (Vocational English)



English Communication (VTC)



English for Business Services (HKCT)



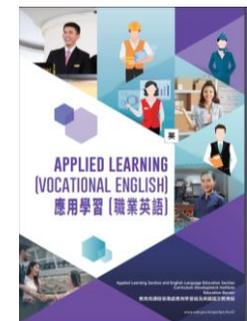
English for Service Professionals (HKU SPACE)



Link to ApL(VocE): www.edb.gov.hk/ApL/ApL_Eng



Video on ApL(VocE)



Leaflet on ApL(VocE)

Applied Learning (Vocational English) –



English Communication

Speaker: Ms Carrie LEE
Course Leader of ApL(VocE)

Applied Learning (Vocational English) –



English for Business Services

Speaker: Ms Jasmine LAI
Lecturer

Applied Learning (Vocational English) –



English for Service Professionals

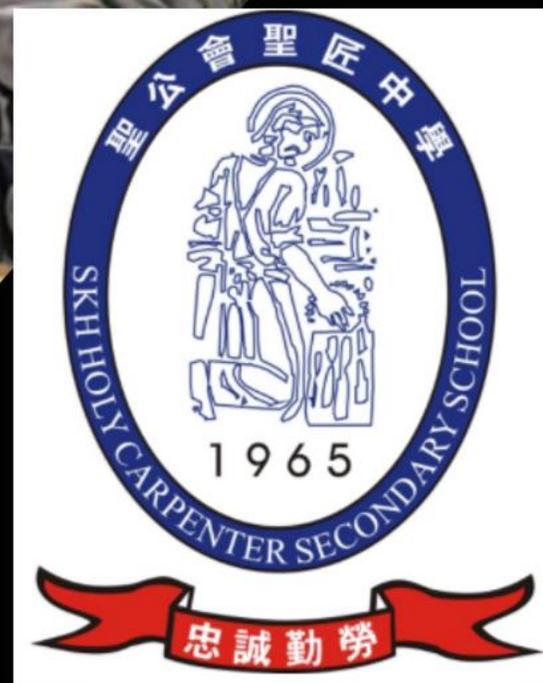
Speaker: Ms Yuanna HUI
Programme Coordinator,
Applied Learning (Vocational English) –
English for Service Professionals

SKH HOLY CARPENTER SECONDARY SCHOOL

VOCATIONAL ENGLISH EXPERIENCE SHARING

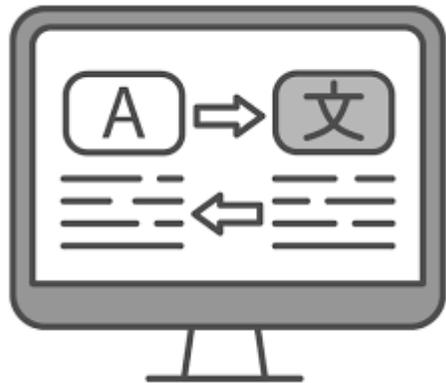
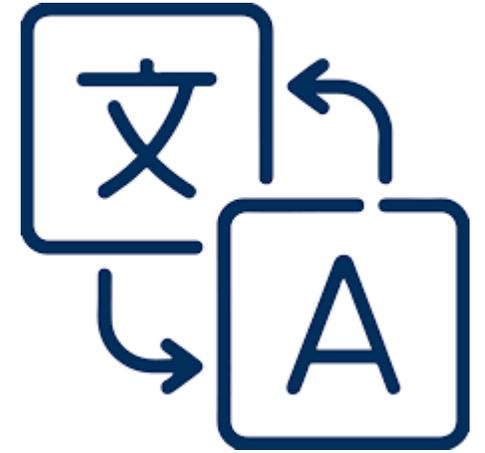
By Veronica To
(English Panel)

20 January 2022

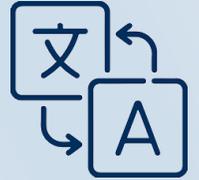


Translation Studies

翻譯學



Translation Studies – Course Aims



Course Aims:

to lay in students a **foundation in the basic principles and practice of translation through applied learning context related to professional and vocational fields**

to develop in students **fundamental language and cultural awareness of a variety of texts in Chinese and English**

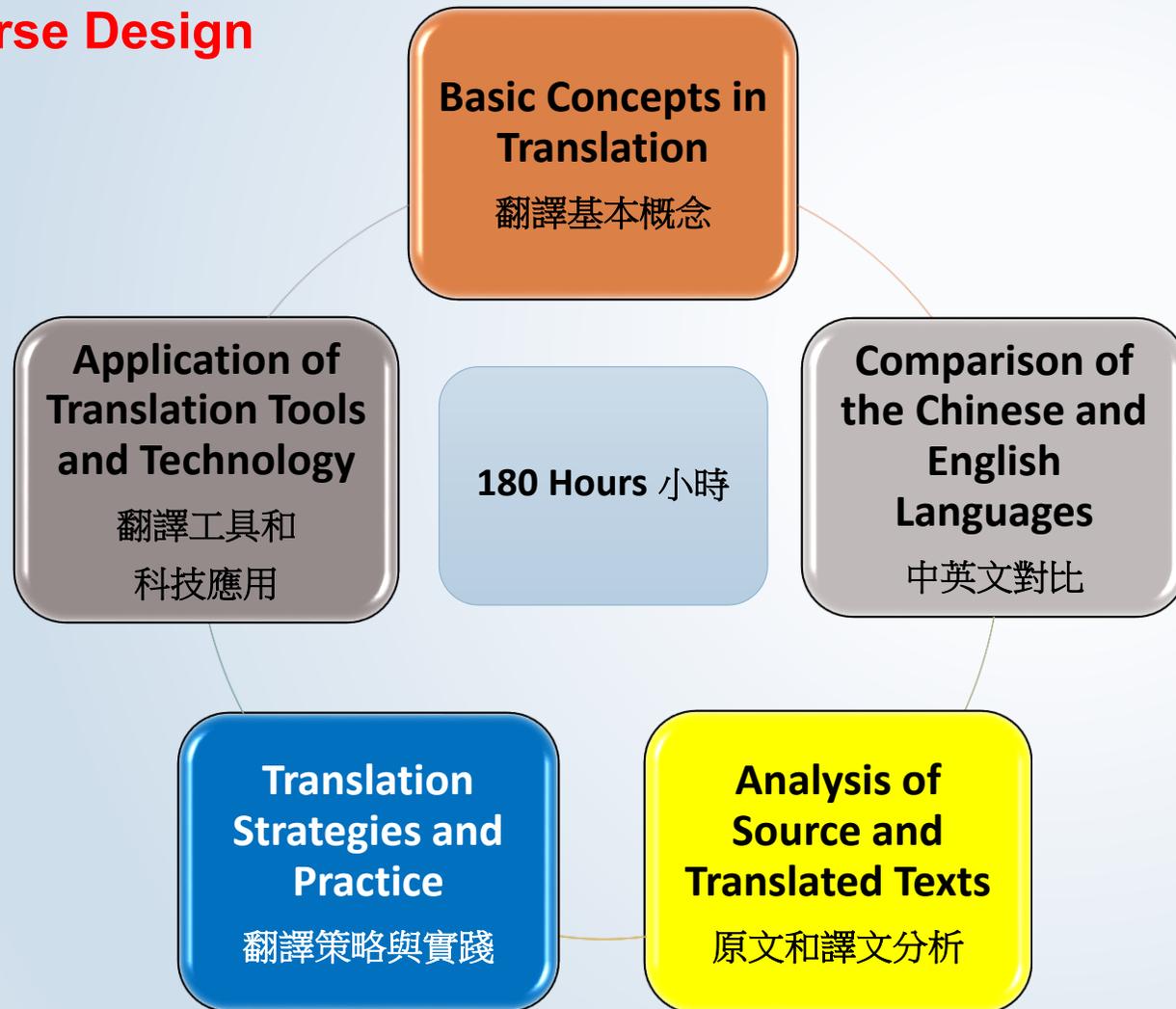
to develop in students **essential language knowledge and skills for further studies and a range of professions requiring bilingual competency**

to develop students' **career-related competencies, foundation skills, thinking skills and people skills as well as nurture students' generic skills, positive values and attitudes in ApL curriculum pillars through application and practice**

Course Design & Recognition

MOI: English and Chinese

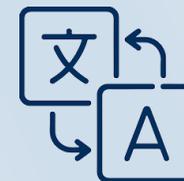
Course Design



Recognition



Translation Studies – Course & Course Provider



Translation Studies



嶺南大學持續進修學院
LINGNAN INSTITUTE OF FURTHER EDUCATION

Practical Translation
(CHI-ENG)

實用翻譯 (漢英)

(LIFE)

嶺南大學持續進修學院



[Link to ApL – Translation Studies](#)

Applied Learning – Translation Studies



嶺南大學持續進修學院
LINGNAN INSTITUTE OF FURTHER EDUCATION

Practical Translation (CHI-ENG)

實用翻譯（漢英）

(LIFE)

嶺南大學持續進修學院

Speaker: Mr Honcin CHOW

Subject Leader (ApL)

**Applied Learning Courses
(2022-24 Cohort; 2024 HKDSE)**

Attachment 1

Education Bureau Circular
Memorandum No. 118/2021
[Annex 8 (Updated version
as at 3.3.2022)]



Important Dates for Course Commencement at Secondary 5

2021/22 s.y.

Briefing Session for Schools
Oct 2021

Submission of Applications by Schools via WebSAMS
22 Feb – 20 May 2022
(Selection arrangements will be sent to schools by **2 Jun 2022**)

Application for Taster Programmes by Schools
on or before 25 Feb 2022
(Starting date of application will be announced via CDS)

ApL Courses Virtual Exhibition
Mar 2022

Taster Programmes
30 Apr & 7 May 2022

Mode 1

Student selection by course providers
11 & 18 Jun 2022 (fall-back date: 25 Jun 2022)

Announcement of selection results by the EDB
11 Jul 2022 onwards

Confirmation of student information by schools
On or before 25 Jul 2022

Mode 2

Student selection and confirmation of
implementation details & course fee
reduction by schools and course providers
Jun - Jul 2022

Submission of class details & student
information by schools
On or before 25 Jul 2022

For current
S4



For current
S4

